



VITESSE® *Home*

JUICE EXTRACTOR
СОКОВЫЖИМАЛКА



“Vitesse France S.A.R.L” (Витессе, Франция)
91 Руе Де Фоборг Сант Хонор, Париж 75008, Франция
Сделано в Китае

www.vitesse.ru



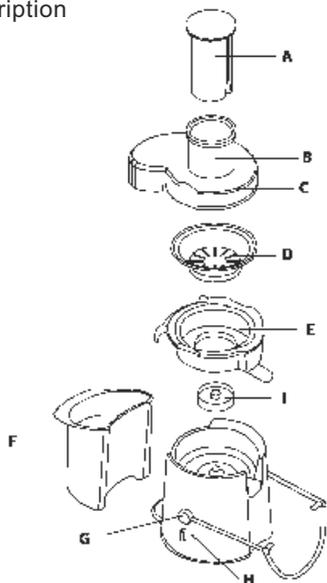
VS-218

En

Dear Customer!

You have made an excellent decision. Vitesse home range offers you an exclusive, high quality range of appliances for your ultimate home luxury and healthy living.

General Description



- A. Pusher
- B. Feeding Tube
- C. Lid
- D. Filter
- E. Juice Collector
- F. Pulp Container
- G. Clamps
- H. Control Knob
- I. Driving Shaft
- J. Motor Unit

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future references.

- Do not use the appliance when the mains cord, the plug or other components are damaged. If so, please check with an authorized service center for repair
- This appliance is intended for household use only
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure all parts are mounted correctly, and both clamps are locked before you switch on the appliance
- Do not operate the juicer for more than two minutes at a time when juicing heavy loads and let it cool down for 5 min before reuse.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or any sharp object while the appliance is running only the pusher is to be used for this purpose.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid. Do not rinse it either.

Preparing for use

The appliance is equipped with a safety system. It won't work if the parts have not been mounted properly.

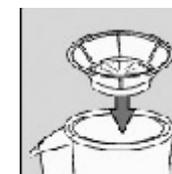
1. place the juice collector in place



2. Place the pulp container into the appliance by tilting it forwards slightly, then it is pushed home as shown.



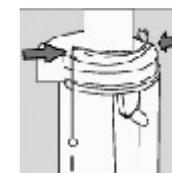
3. Put the filter in the juice collector. Make sure the filter is fitted securely onto the driving shaft "Click"



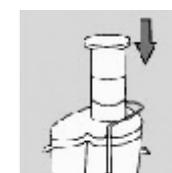
4. Hold the lid over the filter and lower it into position.



5. Snap the two clamps onto the lid to lock it into place "click" Make sure the clamps are locked into position on either side of the lid

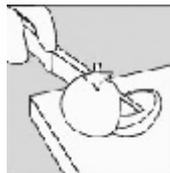


6. Slide the pusher into the feeding tube by allgning the groove in the pusher with the small protrusion on the inside of feeding tube.

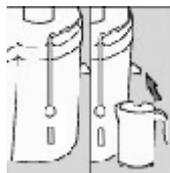


Using the appliance

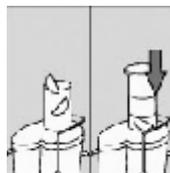
1. Wash the fruit and/or vegetables and cut them into pieces that fit onto the feeding tube.



2. Make sure the juice jug has been placed under the spout. Switch the appliances on.

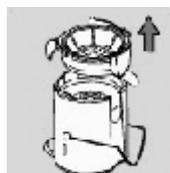


3. Put the pre-cut pieces in the feeding tube and gently press them down towards the rotating filter by means of the pusher. After the juice flow has stop, switch the appliance of and wait until the filter has stopped rotating. **Never insert your finger or an object into the feeding tube.**



Cleaning

- The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- Do not use abrasive cleaning agents, scourers, acetone, alcohol, etc. to clean the appliance.
- All detachable parts are dishwasher safe.



- 1 Switch the appliance off, remove the plug from the wall socket and wait until the filter has stopped rotating.
- 2 Remove the dirty parts from the motor unit.
Disassemble the appliance in the following order:
 - Remove the pulp container
 - Remove the pusher
 - Open the clamps
 - Remove the lid
- 3 Remove the juice collector together with the filter
- 4 Clean these parts with the cleaning brush in warm water with some washing up liquid and rinse them under the tap
- 5 Clean motor unit with a damp cloth. Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

Problem	Solution
The appliance does not work.	The appliance is equipped with a safety system. It won't work if the parts have not been mounted properly. Check whether the parts have been assembled in the right way, but switch off the appliance before you do so.
The motor unit gives off an unpleasant smell the first few times the appliance is used.	This is not unusual. If the appliance continues to give this smell after a few times, check the quantities you are processing and the processing time.
The appliances makes a lot of noise, gives off an unpleasant smell is too hot to touch gives off smoke etc.	Switch the appliance off and unplug it. Check with the service center.
The filter is blocked	Switch and appliance off, clean the feeding tube and the filter and process a smaller quantity.
The filter touches the feeding tube or vibrates strongly during processing	Switch the appliances off and unplug it, check if the filter has been properly placed in the juice collector. The ribs in the bottom of the filter should fit properly onto the driving shaft. Check if the filter is damaged. Cracks, crazes, a loose grating disc or any other irregularity may cause malfunction.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rating voltage: 230V ~ 50Hz

Power: 600W

Ru

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ! ВЫ ПРИНЯЛИ БЛЕСТЯЩЕЕ РЕШЕНИЕ!
 Фирма Vitesse предлагает Вам гамму эксклюзивных высококачественных приборов для несомненно роскошного и здорового образа жизни.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейших консультаций.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании прибора, следует придерживаться основных мер безопасности, включая следующие:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что напряжение розетки соответствует техническим характеристикам прибора 220-240В ~ 50/60Гц.
- Используйте прибор так, как описано в руководстве по эксплуатации. Использование прибора не по назначению, может привести к поражению электрическим током или к возникновению пожара.
- Не погружайте шнур питания или сам прибор в воду или в другую жидкость.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Следите, чтобы дети находились на безопасном расстоянии от прибора.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не ставьте прибор на или возле горячих поверхностей и не помещайте в духовую печь.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал со стола и не касался горячих поверхностей.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что все принадлежности установлены правильно.
- Убедитесь, что защелки системы безопасности установлены на свои места, если они установлены не правильно, прибор не включится.
- **Внимание:** режущие лезвия прибора очень острые, будьте предельно аккуратны.
- Запрещается проталкивать продукты пальцами, используйте толкатель, для того, чтобы протолкнуть продукты в приемную горловину.
- Всегда держите части тела и другие принадлежности подальше от движущихся частей прибора.
- Не применяйте силу во время проталкивания продуктов. Если продукты застряли, выключите прибор, снимите крышку, для того чтобы достать застрявшие продукты.

- Не позволяйте прибору работать более 40 секунд вхолостую. Если это произошло, дайте прибору возможность остыть.
- Выключайте прибор и доставайте штепсель из розетки, после каждого использования. Вы можете снять крышку, только тогда, когда мотор полностью остановился.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к поражению электрическим током или к пожару.
- Для того чтобы достать штепсель из розетки не тяните за шнур, а четко возьмитесь за штепсель и потяните на себя.

Примечание:

- Для избежания поражения электрическим током, достаньте штепсель из розетки, когда не используете прибор и перед чисткой. Не используйте прибор, если на шнуре или на вилке видны следы повреждения, он падал или был поврежден. Обратитесь в сервисную мастерскую для осмотра или ремонта.

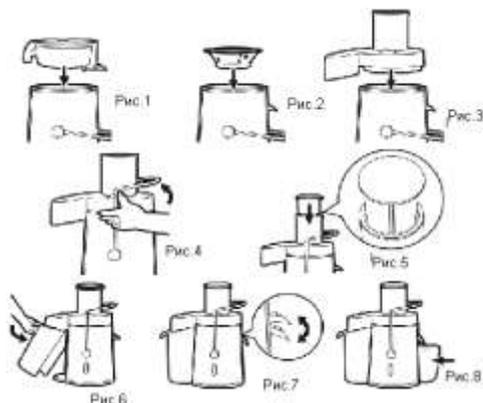
ОПИСАНИЕ



1. Толкатель
2. Отверстие для загрузки продуктов
3. Верхняя крышка
4. Защелка безопасности
5. Фильтр/терка
6. Сепаратор
7. Контейнер для мякоти
8. Мотор
9. Переключатель мощности
10. Носик
11. Присоски
12. Шнур питания

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Сборка



1. Перед первым использованием, снимите все съемные части прибора и помойте их в теплой и мыльной воде.
2. Перед сборкой прибора, убедитесь что корпус не подключен к сети.
3. Установите сепаратор на мотор (Рис.1).
4. Поставьте фильтр/терку на привод мотора и нажмите, чтобы правильно установить (Рис.2).
5. Поставьте верхнюю крышку на место, так чтобы отверстие для загрузки продуктов находилось над теркой. (Рис.3).
6. Поднимите защелку безопасности и вставьте ее в отверстия на обеих сторонах прибора. Защелка безопасности должна находиться в вертикальном положении, и зафиксирована на месте, сверху крышки (Рис.4).
7. Вставьте толкатель для фруктов в отверстие для загрузки продуктов, таким образом, чтобы продольные вырезы совпадали с выступлениями внутри отверстия для загрузки продуктов (Рис.5).
8. Слегка наклонив контейнер для мякоти, поставьте его на место (Рис.6).
9. Достаньте носик, с помощью нажатия его вниз (Рис.7).
10. Поставьте стакан под носик (Рис.8).

Внимание:

1. Убедитесь, что прибор выключен, перед тем как устанавливать принадлежности, и не подключен к сети.
2. Для легкой чистки, мы рекомендуем поместить полиэтиленовый пакет в контейнер, для сборки мякоти.

Подготовка фруктов и овощей

1. Тщательно помойте все овощи и фрукты. Нет необходимости в снятии кожуры с фруктов, так как много витаминов и полезных веществ находится в кожуре.
2. Убедитесь, что размер фрукта или овоща не больше размера загрузочной горловины. Если не подходит по размерам, разрежьте плод пополам.

Полезные советы

1. Яблочный сок быстро становится коричневым. Пару капель лимонного сока могут приостановить этот процесс.
2. Фрукты, которые содержат крахмал, такие как бананы, авокадо, папайя, инжир, не подходят для использования в соковыжималке.
3. Пейте сок сразу же после приготовления. Если сок будет находиться на открытом воздухе некоторое время, сок потеряет свой вкус и пищевую ценность.
4. Для извлечения максимального количества сока, опускайте толкатель медленно.
5. Рекомендовано выжимать сок из трав и листовых зеленых овощей, вместе с другими фруктами и овощами, так как количество добытого сока будет низкое, из-за центрифужного отжима этой соковыжималки.
6. Мякоть, богата волокнами и клетчаткой, которые содержат жизненно важные питательные вещества, необходимые для каждодневной диеты.

Инструкции по эксплуатации

1. Прибор разработан с встроенной системой безопасности. Если верхняя крышка прибора не зафиксирована правильно, прибор не будет работать.
2. Убедитесь, что переключатель мощности находится в положении «ВЫКЛ» и верхняя крышка установлена правильно, перед тем как вставить штепсель в розетку.
3. Помойте фрукты и овощи. Если они большие и не пролазят в отверстие для загрузки продуктов, разрежьте их на части.
4. Вставьте штепсель в розетку с напряжением 220-240В~50/60Гц.
5. Положите нарезанные фрукты и овощи в отверстие для загрузки продуктов.
6. Убедитесь, что носик соковыжималки опущен вниз для поступления сока.
7. Включите прибор с помощью установки регулятора мощности в положение «Lo» или «Hi». Аккуратно нажмите на толкатель.
8. Вы можете загружать продукты непрерывно до тех пор, пока не заполнится контейнер для мякоти. Загружайте продукты в прибор только тогда, когда он работает. Если фрукты застряли, смотрите пункт 10.
9. Всегда выключайте прибор и доставайте штепсель из розетки, если вы закончили работу.
10. Контейнер для мякоти необходимо очистить, если он заполнен. Если кусочки фруктов или фрукты застряли в приборе и нельзя сместить их с помощью толкателя, проделайте следующую процедуру:
 - Выключите прибор и достаньте штепсель из розетки.
 - Снимите верхнюю крышку прибора с помощью снятия защелки безопасности.
 - Достаньте застрявшие кусочки.
 - Соберите прибор снова.
11. Если подача сока уменьшилась, и скорость мотора стала ниже, это значит, что необходимо почистить терку для фруктов.

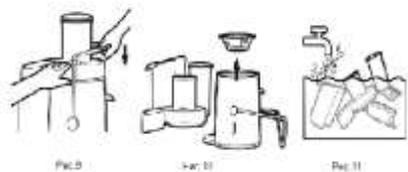
Внимание: вставьте толкатель для фруктов в отверстие для загрузки продуктов, таким образом, чтобы продольные вырезы совпадали с выступлениями внутри отверстия для загрузки продуктов.

Примечание:

1. Никогда не засовывайте пальцы или любые другие объекты в отверстие для загрузки продуктов. Это может привести к серьезным повреждениям или к поломке прибора.
2. Прибор не должен работать без загрузки фруктами или овощами непрерывно в течение 40 секунд. Если это произошло, дайте прибору возможность остыть.

УХОД И ЧИСТКА

1. Перед каждой чисткой, всегда выключайте прибор и доставайте штепсель из розетки.
2. Разбрызганный или разлитый сок, необходимо сразу вытереть, так как потом, он будет оттираться намного тяжелее.
3. Снимите верхнюю крышку, с помощью снятия защелки безопасности (Рис.9).
4. Достаньте толкатель, верхнюю крышку, сепаратор, снимите фильтр/терку (Рис.10).
5. Уберите мякоть из контейнера для мякоти. Помойте все съемные части прибора (кроме мотора) в теплой и мыльной воде и промойте тщательно. Тра/терку можно мыть в посудомоечной машине.



6. Помойте тра (Рис.11) и фильтр (Рис.10) в теплой и мыльной воде. Верните ее верхнюю крышку. Никогда не используйте отбеливатели и губку для промывки. **Предостережение:** лезвия терки очень острые, будьте предельно осторожны, когда обращаетесь с ними!
7. Не погружайте мотор, шнур питания в воду или в любую другую жидкость (Рис.12). Используйте мягкую ткань, для того чтобы протереть корпус прибора, перед следующим использованием.
8. Не используйте абразивные моющие средства и губку для промывки для чистки прибора.
9. Высушите все части прибора и соберите его.



Примечание:

1. Для облегчения чистки, мы рекомендуем Вам положить полиэтиленовый пакет в контейнер для сбора мякоти.
2. После каждого использования, необходимо чистить стальной фильтр прибора. Если мякоть засохнет на фильтре, она забьет отверстия в фильтре, что значительно снизит производительность прибора.

Хранение

1. Перед хранением прибора, его необходимо почистить и высушить.
2. Соберите прибор в правильном порядке.
3. Аккуратно смотайте шнур питания.
4. Храните прибор в сухом и прохладном месте.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Неправильное подключение к сети. Регулятор мощности не включен. Верхняя крышка установлена не правильно с помощью защелки безопасности.	Убедитесь, что прибор правильно подключен в подходящую розетку. Установите регулятор мощности в положение «Lo» или «Hi». Выключите прибор, достаньте штепсель из розетки и заново установите все части прибора.
Во время использования, не поступает сок.	Носик соковыжималки заблокирован Фильтр или терка прибора засорились.	Нажмите носик прибора вниз, и сок будет поступать. Прочистите отверстия в фильтре и терке прибора.
Терка прибора достает до толкателя или вибрирует в процессе использования.	Терка прибора установлена не правильно. Терка прибора повреждена.	Выключите прибор и достаньте штепсель из розетки. Установите терку, так как указано в инструкции по сборке прибора. Отнесите терку в сервисный центр.
Чрезмерное количество мякоти образовывается в терке прибора.	Терка прибора заблокирована. Скорость выжимания очень высокая.	Выключите прибор и достаньте штепсель из розетки. Следуйте инструкциям по чистке прибора для чистки отверстий терки. Не давите сильно на толкатель.
Прибор выделяет неприятный запах во время первого использования.	Уберите все смазочные материалы. Прибор перегружен.	Это нормальное явление. Пожалуйста, остановите процедуру использования и дайте прибору возможность остыть.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 230В ~ 50Гц

Мощность: 600Вт

Срок службы товара не менее 2-х лет, при соблюдении условий эксплуатации.